

Devr-i kebir

RAHVATÜLERVAH PEŞREVI

Sadeddin Heper

The musical score consists of ten staves of handwritten notation on five-line staff paper. The notation is in common time (indicated by '23') and uses a treble clef. The key signature changes frequently, indicated by various sharps and flats. The music is divided into two sections: 'Devr-i kebir' (the first section) and '2. Hane.' (the second section). The score begins with a melodic line featuring eighth and sixteenth notes. In the second section, the tempo changes to 'Borsa' (indicated by a '2' over a '♩'). The notation is dense and rhythmic, typical of traditional Ottoman music scores.

At ye bülə' mə ri om ren fi ta ri kil ə si kin
 gam zi ay nin min me la hin fi ui sa lin müs te bim
 hey yi hey sulta ni men . hey yi hey mak bu li men
 "
 ge re cis mi en ye re hū a zi lün ev a zi ren
 Hey yi hey sulta ni men . hey yi hey mak bu li men
 in ne hu yah ki si fa ten min si fa ti Səm sū din
 hey yi hey sulta ni men . hey yi hey mak bu li men
 me re ah dis fi bz sa dí ki sa di à nî menbə sed
 me re kav lis fi bz ce nan ki ca nani ce nî menbə sed
 ce re gi çer hi ger du nem kü ec ri ha ri hur si dem
 yər . . . yər . . . dost . . . dost
 "
 Emi ri kū yi çev ka nem cü dil mey da ni menbə sed
 yər . . . yər . . . dost . . . dost
 Eu tū cā ni sad gū lis tan ez se men pin han sū di
 Çdin fe lek ez tūs tū tu sen pes tū ta mah cu 'bi cist
 eu tū cā ni cā ni cā ni nem cünzi men pin han sū di
 cünki ten ez tūs tū zin de cünzi ten pin han sū di

Eu tū Semî nüh fe lekkez nühfe lek bi gü'zes te i
 Ker zi mapin han şe üi ez herdû à lem. ci' a ceb
 te ci' si' rest in ki tü' andermekünpin hanşü di'
 ey me hi bi' hi si' ten kez hi si' ten " " "
 hey yi' hey sulta ni men. hey yi' hey mak bu li' men
 hey yi' hey râ na yi men. hey yi' hey zi ba yi men

OKINCI ÇELAM

Ah - - - - syl ta - - - - ni - - - - meni - - - -
 Ah der men ni bi de mi
 ah sul ta ni me ni
 ah men zin de se uem
 ah en der di lü cen
 ah yek can ci se ued
 ah szad me ni meni
 ah me ni me ni
 Tereannüm.



Übung 3

Derrikebir.

28 | *Maz* . . . *zj. bz* . . . *la* . . . *yj* . . . *mü*
kes . . . *ti* . . . *nu* . . . *hi* . . . *mü*

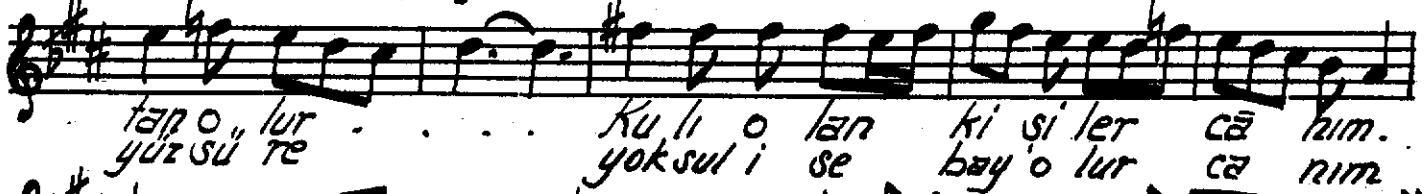
bz . . . *lu* . . . *mi* . . . *re vim* . . .
der . . . *fa* . . . *fe* . . . *ni reuh* . . .

. . . *be li* . . . *yä* . . . *ri* . . . *men* . . . *ma* . . .
. . . *be li* . . . *yä* . . . *ri* . . . *men* . . . *la* . . .

zi der . . . *yä* . . . *ydes* . . . *mü der* . . . *yä*
ce rem . . . *bi* . . . *des* . . . *tu bi* . . . *pa*

mi . . . *te* . . . *vim*
mi . . . *te* . . . *vim*

yä . . . *ri* . . . *men* . . . : . . : . . : . . : . .



Terennüm.

Handwritten musical score for "Terennüm" featuring lyrics in Turkish. The score consists of six staves of music with corresponding lyrics written below them. The lyrics are:

An pi sı̄ re vi ki cā hī o pi sı̄ se fest hey de
nedki tū bah ri üü ci han hemçü ke fest hey ba
def ze nū hoş raks. kū nim ā sı̄ ki tū hey im şeb ci kū ned
ki her ta raf na yū de fest hey yā ri men yā ri yā
dost yā ri men yā . . . ah yā ri men
yā ri me ra dost yā ri men yā
Terennüm. . .

The score includes a section of eighth-note patterns at the end, with the lyrics "Bicu sı̄d bico sı̄d" and "ki mabah ri sı̄ a rim be cüz eşk. be cüz eşk". The music is in common time, with various clefs (G-clef, F-clef) and key signatures.

di ger kār . . . ne də rim c̄i mes tim c̄i mes tim

Ez an sah . ki hes tim bi ya yid bi ya yid

ki ta dest be ra rim hey . . . hey . . .
Terennüm.

hey . . . hey

ces mem he mi pe red me ge ran yar . mi re sed dil
in hüd hüdet si pa hi isü ley man hemi re sed vim
An gū si in ti za rī ha ber nu si mi kū ned van

mi ci he dñi sa nī ki dil dār . mi re sed
bul bul lez ne va hi i gül zār mi re sed
ces mi es ki bā ri be dī dār mi re sed

faz si usz ri hi gū ki si faz ti be şer gi rift zi

re si faz ti ha li ki ceb ba nī mi re sed . . . Ref.

it mez i se şe hi di mak su di ni kab . . . Ey di de ni yaz



Ey fer.

DÖRDUNCU ÇELAM

ESEN PEŞTER

A handwritten musical score for a single melodic line, likely for a wind instrument. The score consists of eight staves of music, each starting with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The time signature varies between common time (indicated by a 'C') and 8/8 time (indicated by a '8'). The music features a variety of note heads, including solid black notes, open circles, and open diamonds. The notation includes several grace notes and slurs. In the center of the page, the title "Yon Yürüük Semai." is written in cursive script. The paper shows signs of age and wear.